



SLOVO STAROSTY

Malé Svatoňovice.

2020



Malé Svatoňovice
Petrovice
Strážkovice
Odolov

na dobových pohlednicích



Titulní strana kalendáře 2020 – autor Miroslav Pavel

Vážení spoluobčané,

čas neúprosně běží a zima klepe opět na dveře. Úklid listí a dokončovací práce u sezonních akcí nás nyní naplno zaměstnávají. Vše musí být hotové, než zima udeří naplno. Technika a posypové materiály jsou už připraveny na první sněh.

Průběh prací na revitalizaci ulice B. Němcové je podle stanoveného harmonogramu s dokončením do konce listopadu tohoto roku. U rekonstrukce bytového domu č.p. 75 jdou práce též dle plánu. Venkovní fasáda a práce kolem domu finišují. Veškerá činnost se tak nyní přesune do vnitřních prostor objektu. Dokončení je naplánováno na konec března roku 2020.

Právě byla vypsána výběrová řízení na zhotovitele projektové dokumentace na infrastrukturu rodinných domů v lokalitách Na Vyhlídce (Klůček) a Pod Polskem. Dále na dodavatele stavebních prací pro akci kanalizace Stodoly, jejíž součástí je i výstavba kanalizace v lokalitách Pod Klůčkem a Pod Polytexem. Vypsáno bude i výběrové řízení na dodavatele stavebních prací na rekonstrukci bytových domů č. p. 74 a 48 v rámci projektu sociálního bydlení.

Z OBSAHU

ADVENTNÍ JARMARK
1. 12. 2019

**Výstava
VÁNOCE U STUDÁNKY**
15. 12. 2019–1. 1. 2020

**NOVOROČNÍ
OHŇOSTROJ**
1. 1. 2020

Dobrou zprávou pro nás všechny je, že byl poslední splátkou uhrazen zbývající úvěr u České spořitelny, a.s. Obec je tak v současné době bez dluhu a veškerý majetek je bez zatížení.

Reklamy a obchodníci nás již naplno masírují vánoční nabídkou všeho druhu. Nenechte se zatáhnout do kolotoče předvánočního stresu a čas adventu si užíjte v klidu, obklopeni rodinou a přáteli. K tomuto účelu slouží i Advent u Studánky, jež počítá i v letošním roce s programem na každou adventní neděli. Dovolte, abych Vás nyní pozval na Adventní jarmark, který se uskuteční 1. prosince na náměstí v Malých Svatoňovicích.

Rok 2019 pomalu končí, hodnotíme úspěchy i neúspěchy uplynulého období, které bylo v naší obci opět plodné, plné různých aktivit. Příprava rozpočtu na následující rok je v plném proudu. Čeká nás velké množství náročných investičních akcí, které jsou navázány na získané finanční prostředky z různých dotačních titulů.

Přeji Vám krásné prožití vánočních svátků a v novém roce jen to nejlepší.

Vladimír Provozník, starosta obce

ZPRÁVY Z OBCE

Rekonstrukce hasičské zbrojnice

Hasičská zbrojnice nabývá na svém objemu, což je patrné hned při prvním pohledu. Nad stávající garáží byla dozděna nová technická a školící místnost. Místo bývalých kůlen vznikl prostor čisté šatny pro výjezdové hasiče vč. sociálního zázemí. Nad tímto prostorem budou nové toalety. Hotový je věnec a pracuje se na vyzdění štítů střechy, která bude do konce listopadu. Uvnitř objektu jsou vybourány veškeré příčky a podlahy. V zimním období budou probíhat veškeré stavební práce uvnitř objektu. Fotografie z průběhu rekonstrukce naleznete aktualizované na webu sdhstudanka.webnode.cz.



Z průběhu rekonstrukce

Traktorový nosič

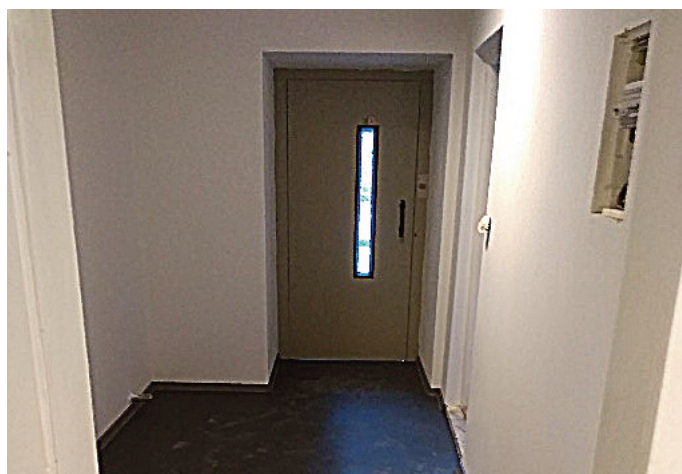
Po měsících čekání nám byl konečně dodán traktorový nosič kontejnerů. Z velké škály výrobků jsme zvolili typ Portýr 5 od společnosti WTC Písečná. Dodavatelem je spol. Agrotip – Široký s.r.o. z Dolní Radechové, který byl vybrán na základě nejnižší cenové nabídky v hodnotě 300 tis. Kč bez DPH. Díky tomuto nosiči jsme už zcela samostatní v převozu hnědých kontejnerů, které vlastníme.



Nový traktorový nosič usnadní práci a rozšíří služby občanům

Výtah k lékařům je v provozu

V říjnu byly dokončeny stavební práce na instalaci výtahu do 1. NP lázeňského domu. V zadním traktu na nádvoří najdete nyní výtah, kterým se pohodlně dostanete do chodby, kde se nachází ordinace zubní lékařky, praktické lékařky a pedikúra – kosmetika paní Martínkové. Pro ty, kteří využijí tento výtah, je umožněno parkování přímo na nádvoří. Parkujte prosím kolmo k opěrné zdi tak, aby byla parkovací plocha maximálně využita.



Nový výtah začal sloužit občanům

Technické zázemí obce

V nově vznikající budově technického zázemí obce se i nadále pracuje. Z vnějšku nejsou žádné změny patrné, ale při pohledu dovnitř budovy je možné vidět hotové elektroinstalační práce v prostorách dílny, skladu a garáže. Namontovány jsou i radiátory vč. potřebných rozvodů. Chybí pouze dopojení plynového kotle a v budově bude možné temperovat. V současné době je v garážích uložena hasičská technika místní jednotky dobrovolných hasičů a parkují zde stroje údržby naší obce.

Ordinace praktické lékařky v Malých Svatoňovicích

Připomínáme, že MUDr. Jana Finger Rousková již pravidelně ordinuje v Malých Svatoňovicích. Paní doktorka oznamuje, že stále disponuje volnou kapacitou pro příjem nových pacientů. Veškeré administrativní kroky spojené s přehlášením k novému lékaři za Vás zajistí v této ordinaci.

Ordinační doba:

Pondělí	7:00 - 14:30	(7:00 - 8:00 odběry krve)
Úterý	12:00 - 17:00	pro pracující
Středa	7:00 - 14:30	(7:00 - 8:00 odběry krve)
Čtvrtek	dle objednání, prohlídky	
Pátek	7:00 - 12:00	(7:00 - 8:00 odběry krve)

Rozhledna Žaltman

Ve dnech 10.–13. října proběhla demolice rozhledny Žaltman. Konstrukci rozebrala bezplatně skupina nadšenců a odvezla ji do skladu v Červeném Kostelci. Konstrukce tak nekončí ve starém železe. Pevně do-
 ufám a věřím v její renovaci a znovuzrození na některém z vyhlídkových míst v našem okolí.

Projektové práce na nové konstrukci rozhledny jsou v plném proudu, hotové jsou statické výpočty nových základů a konstrukce. Vše je připraveno na stavební řízení. Pokud půjde vše podle stanoveného harmonogramu, měli bychom na jaře budovat novou základovou desku a během letních měsíců instalovat konstrukci nové rozhledny. Předpokládaný termín slavnostního otevření nové rozhledny je naplánován na 24. září roku 2020. Připomínám probíhající sbírku na tuto rozhlednu, kde je možné přispět jakoukoliv částkou. V současné chvíli je na transparentním účtu částka 1.643.575,23 Kč. Děkuji všem, kteří se rozhodli na stavbu nové rozhledny přispět.

Celou tiskovou zprávu ze dne 15.října 2019 naleznete na:

https://www.malesvatonovice.cz/uploads/TZ_%20Rozhledna%20C5%BDaltman%20demolice%20_%20Mal%C3%A9%20Svato%20C5%88ovice%202019.pdf

V. Provazník, starosta obce



Demontované části rozhledny

Třetí vydání stolního kalendáře obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov

Kalendář pro rok 2020 je již třetí v řadě s tematikou dobových pohlednic z obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov.

Prodej tohoto vydání stolního kalendáře bude zahájen na Adventním jarmarku 1. prosince 2019, dále bude v prodeji na vánoční výstavě a koupit si ho můžete také přímo na Obecním úřadě v Malých Svatoňovicích. V letošním roce jsme díky nové technologii výroby mohli snížit prodejní cenu na 65 Kč.

V. Odrobiňáková, obec Malé Svatoňovice



Tříkrálová sbírka 2020

Vážení občané,

dovolujeme si Vás požádat o spoluúčast na pravidelné charitativní akci Tříkrálová sbírka, která proběhne počátkem roku 2020 na území celé České republiky.

11. ledna 2020 Vás navštíví nebo potká na ulici skupinka tří králů s koledou a s prosbou o příspěvek do pokladničky. Tříkrálová sbírka je zaměřena na pomoc nemocným, handicapovaným, seniorům, matkám s dětmi v tísní a dalším potřebným. Sdružení Charita Česká republika děkuje Vám všem, kteří prostřednictvím této akce přijmete podíl na práci ve prospěch slabých a trpících.

V **Červeném Kostelci a okolí** bude příslušná část výtěžku sbírky (65 %) věnována na činnosti Oblastní charity v Červeném Kostelci (vlastní hospicová péče, pečovatelská služba, mobilní hospicová péče, atd.), na činnost Domova svatého Josefa v Žirči (zařízení pro nemocné roztroušenou sklerózou) a na činnost dalších zařízení patřící k Oblastní charitě Červený Kostelec. Dalších 15 % využije na své projekty příslušná diecézní Charita, 10 % pomůže potřebným v zahraničí, 5 % jde na celostátní projekty a zákonných 5 % je režie sbírky. Více informací o sbírce najdete na webových stránkách diecézní charity: www.trikralovasbirka.cz

Sbírka je chráněna proti zneužití. Na vyžádání předloží koledníci průkaz a informační leták. Pokladničky budou zapečetěny. Jejich rozpečetění se bude provádět po ukončení sbírky za účasti pracovníka městského úřadu. (Upozorňujeme, že se přesto mohou vyskytnout falešné skupinky. Doporučujeme nechat si při jakýchkoliv nejasnostech předložit průkaz a zkontrolovat zapečetění pokladničky. Děkujeme za pochopení.)

Výtěžek Tříkrálové sbírky 2020 bude využit např. na následující potřeby: **pro Hospic Anežky České** – pořízení, údržba a opravy zařízení a vybavení hospice, nákup zdravotnického materiálu; **pro Charitní pečovatelskou službu** – zlepšení dostupnosti služby v terénu; **pro Mobilní hospic Anežky České** – pořízení zařízení a vybavení, zlepšení dostupnosti služby v terénu, nákup zdravotnické tašky do terénu, zkvalitnění pohotovostní linky; **pro Mateřské centrum Háčko** v Červeném Kostelci – obnova zařízení mateřského centra a dovybavení, nákup pomůcek a materiálu na akce určené rodičům a dětem, provozní náklady. Výtěžek této sbírky tvoří významnou část financování našich středisek a jsme velice vděční za jakýkoliv příspěvek. Předem děkujeme za Vaši štedrost a vřídlost k našim koledníkům.

J. Urban, J. Kordina, Oblastní charita Červený Kostelec



Tříkrálová sbírka v Malých Svatoňovicích

V Malých Svatoňovicích bude Tříkrálová sbírka probíhat v sobotu 11. ledna 2020. Jako každoročně budou koledníci v doprovodu pověřených dospělých obcházet domy a vybírat dary do zapečetěných kasiček.

Chcete-li se zapojit také do skupiny dospělých jako vedoucí nebo máte děti, které chtějí koledovat, kontaktujte koordinátorku sbírky. **Koordinátorkou za obec Malé Svatoňovice je Eva Hylmarová tel: 724 025 847.** Za tuto pomoc jsme také velmi vděční a rádi.

Předem děkujeme vám, dárcům, za ty, kteří potřebují naši pomoc a nejsou vám lhostejní.

V. Odrobiňáková, obec Malé Svatoňovice

SVOZ NEBEZPEČNÉHO ODPADU v sobotu 30. 11. 2019

9.00–9.10 h	ODOLOV , hospoda
9.20–9.30 h	STRÁŽKOVICE , hasičárna
9.40–9.50 h	PETROVICE , bývalá prodejna
10.00–10.30 h	MALÉ SVATOŇOVICE , náměstí
10.30 – 11.00 h	MALÉ SVATOŇOVICE , pošta

Druhy odebíraných odpadů:

Staré automobilové akumulátory, nádoby a štětce se zbytky barev, zbytky chemikálií, staré léky, zářivky, výbojky, motorové oleje a maziva, olejové filtry, mořidla, spreje, pneumatiky, lednice, televizory atd.

UPOZORNĚNÍ: ODPAD JE NUTNÉ PŘEDAT PŘÍMO SVOZOVÉ FIRMĚ. NENÍ MOŽNÉ JEJ PŘEDEM ODKLÁDAT NA STANOVIŠTĚ.

BESEDY SE SPOLUOBČANY

Vážení spoluobčané,

zveme Vás na setkání s představiteli obce, kde budete mít příležitost k projednání záležitostí, které Vás zajímají, k výměně názorů a k diskusi nad Vašimi nápady, náměty a připomínkami.

Besedy se konají:

- v **pondělí 25. 11. 2019 od 18:30**
ve **Strážkovicích v hasičárně**
- ve **středu 27. 11. 2019 od 18:00**
v **Odolově v čp. 35 (Klubovna)**
- v **pondělí 2. 12. 2019 od 18:00**
v **Petrovicích v „Pastoušce“**

Registrace čipu psa do evidence

O povinnosti „čipování“ psů jsme vás již informovali v minulém vydání, ale důležitý je fakt, že samotný čip je pouze označení psa. Teprve zaregistrování čipu do evidence např. Národního registru majitelů zvířat vám přináší dohledání při případné ztrátě. Tato registrace není povinná, ale je velmi důležitá k tomu, aby čipování bylo opodstatněné.

Čipovat nestačí, je potřeba registrovat !

Po označení psa mikročipem je nutné provést registraci čipu.

Můžete si vybrat z několika registrů, ale nejpoužívanější je Národní registr zvířat, který kontrolují strážníci městské policie a útulky.

PAMATUJTE !
Pokud není čip registrovaný, nelze podle něj dohledat majitele a vrátit psa zpět domů...



ZE ŠKOLKY A ŠKOLY

Co se dělo v MŠ na podzim

Děti mají podzimní čas rády, protože je to pro ně především čas sbírání kaštanů pro zvířátka, které pak odevzdáváme panu Vyhlídovi pro zvěř na zimu. Děti chodily do lesa, kde sbíraly houby, listy či plody stromů a stavěly si domečky. V září jsme také navštívili divadelní představení ve Rtyni v Podkrkonoší s názvem Plopletený školní den.

2. třída zahájila plavecký kurz v bazénu v Trutnově, kde se předškoláci učili základům splývání, dýchání, ponořit se, nebát se vody. A protože tu využívali spousty pomůcek a hraček do bazénu, děti odjížděly vždy plné zážitků a dojmů. Také jsme v mateřské škole zahájili saunování. Ozdravný program otužování upevňuje zdraví a větší odolnost dětí vůči nemocem. Ve čtvrtek dne 24. 10. se uskutečnila v mateřské škole



Z programu Dýňového odpoledne

autor archiv MŠ



Děti s vlastnoručně vyrobenými lucerničkami autor archiv MŠ

akce s názvem Dýňové odpoledne. Pro děti byly připravené zábavné hry, pohádka, výroba lucerniček a s rodiči pak mohly tvořit a dlabat dýně, které jsme si druhý den rozsvítili a které nám pěkně ozdobily školku. Vytvořila se příjemná atmosféra, nechyběly zajímavé nápady, tvořivost, zručnost jak dětí, tak rodičů. Domů děti odcházely s lucerničkami radostné a spokojené.

V listopadu jsme se již připravovali a těšili na Mikuláše i vánoční nadílku. Adventní čas jsme vyplnili výrobou dárečků, přáníček, i přípravou pásma na vánoční besídku pro rodiče.

Všichni zaměstnanci mateřské školy pak přejí nejenom dětem, ale i rodičům a širokému okolí pohodové, šťastné a radostné Vánoce.

I. Jirásková, učitelka MŠ

Výlet Školního parlamentu

Výlet na farmu rodiny Knytlových ve Velkých Svatoňovicích dne 24. 9. 2019 byl jako zahajovací schůzka skvělým nápadem. Nejen že jsme se mohli projet na koních, ale také jsme si mohli prohlédnout, co hospodaření na farmě obnáší. Jaké jsou potřeba velké pozemky, stroje a samozřejmě jsme viděli také zvířata. Všichni jsme si uvědomili, kolik práce a času se musí vynaložit při péči o takovou farmu. Zkusili jsme si alespoň kartáčovat koně a projížďka na koních pak byla naše odměna.

za ŠP Eva Brátová



Z výletu školního parlamentu

autor Eva Brátová

Akce Školního parlamentu 7. listopadu 2019 – Přehlídka zdobených dýní a strašidelná stezka

Ve čtvrteční podvečer se před naší školou rozsvítilo 9 vydlabaných dýní, které na přehlídce donesli rodiče s dětmi. Všichni příchozí tak mohli obdivovat jejich šikovnost. Porota jen těžko vybírala ty nejkrásnější. Krásné byly všechny. Objevily se různé nápady – drak a kočka, ale i tradiční obličejy či jiné nápady. Žádný z tvůrců neodešel s prázdnou, každý si odnesl perníček. Doprovodným programem byla strašidelná stezka, kterou připravili žáci Školního parlamentu pro ostatní žáky naší školy. Děkujeme všem dětem a rodičům, kteří svými výtvoři pomohli k úspěchu celé akce. Těšíme se za rok na shledanou na 3. ročníku.



Start strašidelné stezky se rychle zaplnil



U strašidel docházelo k občasnému hlasitému výsknutí z leknutí



Vyhlášení soutěže o nejzajímavější vydlabanou dýňi se začala přihlášenými skvosty plnit



Vítězná dýně s motivem draka

Výsledky:

Cena diváků – č. 7 Drak

Cena poroty – č. 7 Drak

Za Školní parlament E. Brátová, učitelka ZŠ

Beseda s panem starostou

Žáci třetí třídy se v prvoouce učí o Malých Svatoňovicích. V úterý 22. října 2019 byli na návštěvě na obecním úřadě. Pan starosta jim vyprávěl o službách a kultuře v naší obci, o třídění odpadu. Připomněli si něco z historie a hornictví, převyprávěli si pověst o studánce. Na závěr besedy kladly děti panu starostovi zvládnuté otázky.

L. Jirsáková, učitelka ZŠ



Beseda se starostou

autor archiv školy

Základní škola v Malých Svatoňovicích pořádá

MALOU AKADEMII

K VELKÉMU VÝROČÍ

ve středu 27. 11. 2019 od 17,00 hodin v Kulturním klubu
v Malých Svatoňovicích

Divadlo Na arše v šest

Tanečnice Scénka To by byla nuda!

Těšíme se na Vaši návštěvu.

Jackie, obr a děti

Dne 1. 11. vyrazila naše (4. třída) spolu s druhou, třetí a pátou třídou do Kulturního klubu v Malých Svatoňovicích, kde se mělo odehrát anglické divadlo. Těsně po tom, co jsme všichni dorazili, přišel i první stupeň ze školy z Velkých Svatoňovic.

Když se všichni usadili, divadlo začalo. Byla v něm dívka jménem Jackie, která toužila být stejně slavná jako její bratr Jack, proto šla do obří říše, odkud za ní jeden obr běžel, až se oba dostali do světa lidí. Ten obr měl nejraději děti – jedl je. Proto jsme všichni dětští diváci museli předstírat, že tam nejsme, když obr přišel na scénu. Nakonec ho Jackie přemohla svými kouzelnými prstíky, kterými ho proměnila v hodného obra. Divadlo bylo hezké, i když jsme mu částečně nerozuměli. Hodně jsme se nasmáli a herci byli nakonec odměněni potleskem.

A. Vondráčková, žákyně 4. třídy



Z divadelního představení v anglickém jazyce autor Hana Kozúbková

Zahrádkářská výstava v M. Svatoňovicích

Krásnou výstavu plnou barev podzimu – ať už v květinách či ovoci nebo výrobcích z papíru, dřeva a jiných materiálů – shlédli v pátek 20. 9. 2019 žáci páté třídy. Během výstavy měli za úkol odpovědět na pár otázek, což je velmi zaujalo. Celá výstava byla přehlídkou umu mnoha našich zahrádkářů a my jsme byli mile potěšeni i tvořivými nápady, jak podzimní nadílku zpracovat jinou formou než zavařováním ©.

E. Brátová, učitelka ZŠ



Ze zahrádkářské výstavy

autor Eva Brátová

MALOSVATOŇOVICKÁ FARNOST

Vánoční bohoslužby v M. Svatoňovicích

24. 12. úterý od 22.00

Štědrý den

25. 12. středa od 10.30

Slavnost Narození Páně

26. 12. čtvrtek od 10.30

sv. Štěpán

31. 12. úterý od 16.00

sv. Silvestr

1. 1. 2020 středa od 10.30

Slavnost Matky Boží Panny Marie (NOVÝ ROK)

Svatoňovický Betlém bude během vánoční doby vystaven na bočním oltáři kostela. Mimořádné prohlídky se konají **ve středu 25. prosince a ve čtvrtek 26. prosince, vždy od 13.30 do 16.00 hodin.** Příležitost ke krátké prohlídce se nabízí po skončení každé bohoslužby. Za příznivého počasí bude během dne otevřena předsíň a prosklenými dveřmi je pohodlný výhled do celého prostoru kostela.



Vystavený Svatoňovický Betlém

autor archiv farnosti

Pouť do kapličky Svatých Tří králů v Petrovicích: neděle 5. ledna 2020; ve 14 hodin krátká bohoslužba slova.

Generální rekonstrukce varhan

V neděli 8. září 2019 byly požehnány rekonstruované varhany v našem poutním kostele Panny Marie Sedmiradostné. Slavnostní bohoslužbu celebrouval a žehnal varhan se ujal Mons. Josef Socha, papežský prelát, biskupský vikář a kanovník z Hradce Králové. Dopro-



Rekonstrukce varhan

autor archiv farnosti

vázela jej skupinka švýcarských a německých kněží, kteří v rámci své dovolené navštívili naši královéhradeckou diecézi.

Odpolední koncert pak zahájil letošní Kladsko-orlický varhanní festival. Diecézní organolog a hudební pedagog prof. Václav Uhlíř během koncertu dokonale představil kvality obnoveného nástroje a potvrdil, že varhanář Mgr. Jan Otcovský odvedl vskutku vynikající dílo. Náklady na rekonstrukci varhan v hodnotě 513 842 Kč byly z velké části uhrazeny z daru p. Josefa Kováře. Podíl farnosti činil pouhá dvě procenta a zahrnoval nezbytné režijní výdaje. Rekonstruované a plně funkční varhany budou sloužit nejen k hudebnímu doprovodu bohoslužeb, ale v podobě koncertů



Bohoslužba a žehnání varhan

autor archiv farnosti

rozšíří nabídku kulturních akcí v naší obci i celém podkrkonošském regionu.

Odkaz na fotografie z koncertu a slavnosti žehnání varhan na webových stránkách farnosti M. Svatoňovice: <http://www.msvatonovicekostel.cz>

Článek o rekonstrukci varhan Studánka 4/2018
https://www.malesvatonovice.cz/uploads/dokumenty/studanka/stud_2018/studanka_4_18.pdf

Obnova kostelnického domku

Během srpna a září 2019 byly provedeny terénní úpravy v bezprostředním okolí kostelnického domku. Podařilo se odstranit náletové dřeviny, zborcenou kůlnu a betonové základy hospodářského přístavku z minulého století. Tímto děkujeme Obecnímu úřadu v Malých Svatoňovicích za technickou podporu a obětavým farníkům za všechny fyzicky i časově náročné práce v terénu. V následujícím roce by měly být zahájena příprava expozice o historii poutního místa. Odkaz na fotografie z průběhu oprav jsou na webových stránkách farnosti:

<http://www.msvatonovicekostel.cz>

**L. Hojný, farář kostela kostela
 Sedmi radostí Panny Marie**



Terénní úpravy kolem kostelnického domku

autor archiv farnosti



Vnitřek kostelnického domu

autor archiv farnosti

Advent u Studánky

Neděle 1. 12. 2019 od 13.00 do 17.00 hod.

ADVENTNÍ JARMARK

Jarmark s rozsvícením vánočního stromu a s čertovským rejmem.
V průběhu jarmarku je připraveno hudební a pěvecké vystoupení.
Občerstvení a teplé nápoje zajištěny.

Neděle 8. 12. 2019 v 16.00 hod.

VÁNOČNÍ KONCERT IVETY AMAN S KYTAROVÝM DOPROVODEM

Teplé nápoje zajištěny.

Neděle 15. 12. 2019 v 16.00 hod.

Slavnostní zahájení vánoční výstavy (ve velkém sále kulturního klubu)

VÁNOCE U STUDÁNKY

Vánoční výstava v malém sále kulturního klubu
od 16. 12. 2019 do 1. 1. 2020.

Neděle 22. 12. 2019 v 16.00 hod.

SEJDEME SE U BETLÉMA

Živý Betlém s hudebním vystoupením.
Občerstvení a teplé nápoje zajištěny.

Adventní akce se budou konat na náměstí Karla Čapka v Malých Svatoňovicích.
Změna programu vyhrazena.

PŘIPRAVOVANÉ AKCE

Pořad k 130. výročí narození Karla Čapka

Obec Malé Svatoňovice a Společnost bratří Čapků Malé Svatoňovice připravuje pořad s hudebním vystoupením k výročí 130 let narození Karla Čapka s hlavním programem přednášky Mons. prof. PhDr. Tomáše Halíka, Th.D. **PLACHÁ ZBOŽNOST KARLA ČAPKA** v pátek 10. ledna 2020 v podvečerním čase, který upřesníme. Sledujte webové stránky a výleповé plochy.

KAPLIČKA TŘÍ KRÁLŮ V PETROVICÍCH

bude jako každoročně otevřena takto:

sobota – 4. ledna 2020

neděle – 5. ledna 2020

pondělí – 6. ledna 2020

Vždy od 8:00 do 16:00

O víkendu bude také možné

odpočinout si v Pastoušce,

**kde bude pro návštěvníky připraveno
malé občerstvení.**

Přijďte pobejt, těšíme se na vás!!

Sbor dobrovolných hasičů Petrovice

**Obec Malé Svatoňovice
a
SDH Malé Svatoňovice**

**zvou všechny
malé i velké občany na**

**NOVOROČNÍ
OHŇOSTROJ**

**1. ledna 2020 v 18.00 hodin
na louce pod zahradníkem**

Teplé nápoje zajištěny!

KULTURA

Knihovnické okénko

„Pro ty podzimní pastvy a ohníčky jsem měl i podzim velmi rád. Ze syté zeleně lesů zářilo červeně a žlutě zbarvené listí listnatých stromů a na polích v zeleni jetelů a mladého osení se žloutla hořčice. Vzduch byl provoněn příjemnou vůní kouře z mnohých ohníčků po celém okolí na polích zapálených, aby se na nich spálil škodlivý pýr a jiný plevel. Všude na polích se pilně pracovalo. Vybíraly se brambory, dobývala řepa a silo se nové obilí. A jaký býval podzimní den, když sluníčko teple hřálo! I pasáčkům bývalo vždy veseleji, pobíhali vesele po pastvištích nebo prolézali stráně, kde pod lískami hledali spadlé oříšky. Každý si chtěl užít posledních teplých dnů.“ (z knihy J. Lady Vzpomínky z dětství)

Takto krásně vzpomíná můj oblíbený ilustrátor Josef Lada na podzimní dny. I já si vzpomínám na své dětství, kdy jsme také vybírali brambory, sklízeli řepu, zelí na poli, které měla moje milovaná prababička Boženka na Krétě v Úpici. Došlo i na pečení brambor v ohýnku, to bylo něco...

V knihovně jsme si tyto dny zpestřili podzimní výzdobou, knihovnickým tvořeníčkem „Houby a houbičky“, kdy si děti mohly vyrobit houby z papírových ruliček, vybarvit omalovánky, dokreslovat aj.

V listopadu nás čeká svatomartinské tvoření, připomeneme si tradice, které se vážou k tomuto měsíci, což je svátek sv. Martina, posvícení, pouštění draků, dušičky. Děti si mohou vyrobit koníka na zápích, podkovu pro štěstí, projít bludištěm aj. Na přelomu s prosincem to bude „Mikulášské tvořeníčko“ a „Čertoviny“. V adventním čase si ozdobíme papírové perníčky, vánoční přáníčka, PFky, ozdůbky na stromeček aj. Jak vidíte, nápadů bude stále dost.

Během měsíce nás ještě čeká vyměnit doplňkový soubor knih z Trutnova, tak se čtenáři mohou těšit na pěknou četbu v období vánoc.



Nové knihy pro malé čtenáře

autor Hana Kozúbková



Výběr nových knih pro dospělé čtenáře autor Hana Kozúbková

Z nových knih:

T. Keleová Vasilková: Dva životy, Nikdy, Nataša, Lži, Stríčky, Tři sestry

H. M. Körnerová: Dům u Tří borovic

M. Motlová: Průvodce lidovou kulturou

M. Keclíková: Můj květinový ateliér

D. Dyntarová: Vílí pohádky

H. Primusová: Skřítek Rozekvítek – rok v přírodě

P. Kovačová: Byliny malé čarodějky

P. Wohlleben: Slyšíš, jak mluví stromy? Co všechno můžeš objevit v lese.

F. Reichenstetter, H. G. Döring: Mravenci. Jak vyrůstají a žijí?

A. Grün: Svatý Mikuláš

Z. Kukul: Geologická abeceda. Tajemství Země v rýmech a obrázcích.

Markoušovice a Starý Sedloňov. V proměnách času.

V nabídce knihovny jsou i dárkové poukazy, které můžete přiložit jako dárek svým blízkým a přihlásit je tak do knihovny.

Čtenářky, které mají rády spisovatelku Hanu Marii Körnerovou, mohou potěšit zprávou, že tato oblíbená autorka bude mít besedu v trutnovské knihovně, a to 24. 3. 2020, tak si poznamenejte do kalendáře!

V příštím roce nás čekají výročí významných spisovatelů, za zmínku stojí hned v lednu 130. výročí narození Karla Čapka, následně v únoru to bude již 200 let od narození B. Němcové. V knihovně si je připomeneme výstavkami a nebudou chybět i akce pro děti.

Knihovna bude uzavřena 23. 12. (pondělí) a 30. 12. (pondělí).

Milí čtenáři Studánky přeji všem krásný adventní čas, provoněný vším, co k tomuto období patří, klidné nejkrásnější svátky v roce v kruhu svých nejbližších a v následujícím roce jen to dobré.

H. Kozúbková, knihovnice

MUZEUM

Muzeu bratří Čapků obdrželo cenu Anděla pro lepší svět Děti ze Školičky základů umělecké práce z Malé Morávky při Galerii U Šťastných Bobtailů udělují významným lidem a institucím vysokého morálního kreditu a in memoriam také čestným osobnostem, jejichž smrt byla a je symbolem cti a statečnosti, ručně vyřezávané Anděly jako posly dobra a míru. Jedná se o dětskou mírovou cenu Anděl pro lepší svět. Takového Anděla proti válce udělily děti také in memoriam Josefu Čapkovi a Karlu Čapkovi. V pondělí 9. září 2019 přijela do Muzea bratří Čapků Helena Vaculíková, galeristka od Šťastných Bobtailů a umělecká vedoucí školičky na Malé Morávce, aby nám Anděla pro lepší svět, již sto dvacátého osmého, za svoje svěřence předala.



Dětskou cenu jsme převzali jak jinak než společně s dětmi z naší základní školy autor Hana Kozúbková

Design ceny je na motiv Holubice míru od Josefa Čapka ztvárněn Akayennou Alvarado *2001 (Mexico). Anděl bude vystaven v Muzeu bratří Čapků symbolicky s výhledem na expozici Karla Čapka.



Cenu nám předávala Helena Vaculíková zleva stojící autor Hana Kozúbková

Ocenění z řad dětí nás velmi těší a jsme rádi, že jsme mohli tuto cenu společně se starostou obce Vladimírem Provazníkem převzít. Je potěšující, že již tak malé děti vnímají naši historii a uvědomují si důležitost takových osobností, jako jsou Karel a Josef Čapkové.

Anděly obdrželi například Věra Čáslavská, Dana Zátoková, Armádní sportovní středisko Dukla, AČR a další. In memoriam pak například: T. G. Masaryk, Václav Havel, generál Jaroslav Klemeš, Jan Palach, občané Lidic a mnoho dalších.

V. Odrobiňáková, Muzeum bratří Čapků

SPOLKY

Střípky ze Žaltmánku

Drakiáda 2019

Tak jako každý podzim, ani ten letošní se neobešel bez tradiční Drakiády, která se konala 6. října 2019. Akce je natolik oblíbená, že už od začátku akce byl kopec na Klůčku plný rodin s dětmi a na obloze létal jeden drak vedle druhého. Účastníky jsme nepočítaly, ale rozdaly jsme všechny sladkosti a teplé nápoje. Bylo docela chladno, ale všichni měli všichni dobrou náladu, tak, jak jsme zvyklí každý rok. I letos jsme udělily několik cen nejkrásnějším, nejvytrvalejším a nejlepším letcům.

Všem přítomným děkujeme za účast a těšíme se na příští ročník!



Drakiáda přilákala jako každý rok děti i dospělé

Herna pro nejmenší otevřená!

Znovu zveme všechny maminky a tatínky s dětmi s dětmi do naší herny. Scházíme se v pondělí od 15 do 17 hodin, případně jindy podle počasí a domluvy. Celkem do herny pravidelně chodí tak 8 až 10 maminek s dětmi okolo 2 let i miminky, jak ze Svatoňovic, tak z blízkého okolí. Větší školkové děti s maminkami se scházejí nepravidelně v pátek odpoledne po domluvě. Maminky se domlouvají na FB skupině **Hernička RC Žaltmánek**. Hernu najdete v 1. patře Kulturního klubu na **Náměstí Karla Čapka 1** (naproti místní knihovně). Děti tam najdou spoustu hraček, maminky si můžou dát výbornou kávu z našeho pressovače, u herny je i malá kuchyňka s mikrovlnkou a sociální zařízení. Neseďte doma, přijďte si hrát!



Děti v herničce

autor D. Kociánová

Čertovský rej

Pro všechny malé a velké připravujeme i letos a naši oblíbenou akci, už tradiční Čertovský rej, který se koná v neděli 1. 12. 2019, a bude opět součástí Adventu u Studánky. Jako každý rok nám bude hrát a zpívat pan V. Kábrt a na konec přijde i opravdový Mikuláš se svým doprovodem – spoustou zlobivých čertů... ☺ Všechny děti dostanou od Mikuláše balíček dobrot. A děti nezapomeňte přijít v maskách čertů, nebo andělíčků!

Více informací o našich akcích, fotografie a další najdete na www.zaltmanek.cz.

Těšíme se na všechny děti a jejich rodiče v herně, na Adventu u Studánky a na našem Čertovském reji!

členky RC Žaltmánek



Vzlétne nebo nevzlétne

Okresní přebor starších žáků 7+1

Velice dobře mají rozehranou podzimní část soutěže naši starší žáci. V tabulce jim zatím patří průběžně 2. místo z celkových sedmi mužstev. Velice dobře si vedou především na našem domácím hřišti, kdy z celkových 8 zápasů prohráli pouze jeden. Trenér týmu je Jiří Matěják.

Průběžnou tabulku pořadí klubů Okresního přeboru starších žáků 7+1 naleznete zde:

<https://souteze.fotbal.cz/turnaje/table/f3373e40-551b-4492-9c27-9655cb9719e8>

D. Rudolf, redakce Studánky



Okresní přebor starší přípravky 5+1 a mladší přípravky 4+1

V podzimní části se našim mladým nadějím velice dařilo. Je vidět, že fotbal je baví a hru si užívají. Celá tato soutěž se hraje ještě bez tabulky, ale paradoxně v každém zápase padá nejvíce gólu. Důkazem je i nejlepší výsledek našeho družstva ze dne 27. 10. 2019, kdy v zápase v Pilníkově vyhráli výsledkem 14:0. Trenéři této kategorie jsou Jan Jiránek a Dominik Straka.

Zastoupení máme také v kategorii Okresní přebor mladší přípravky 4+1. V této skupině je hodnocení také bez celkové tabulky, protože se má tato nejmladší kategorie teprve naučit základům fotbalu, pravidel a týmové hry vůbec. Trenéři jsou Kamil David ml. a Miroslav Franze.

D. Rudolf, redakce Studánky



Okresní soutěž III. třídy mužů

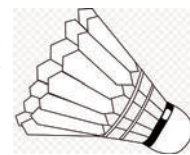
Suveréním týmem okresní soutěže je jednoznačně mužstvo TJ Lánov, které vyhrálo hned 10 soutěžních zápasů. Jedním ze dvou týmů, které dokázaly tento tým potrápit, byla právě naše Studánka. Při domácím utkání jsme prohráli s TJ Lánov až na penalty 1:2. V průběhu sezony přišlo celkem 5 výher a 6 proher a aktuálně jsme na 11. místě ze sedmnácti mužstev. Nejlepším střelcem našeho týmu v probíhající sezoně je Tomáš Tyrner se sedmi góly. Tým má hrajícího trenéra Filipa Králíčka.

Průběžnou tabulku pořadí okresní soutěže III. třídy mužů naleznete zde:

<https://souteze.fotbal.cz/turnaje/table/3022aafb-1ade-4b38-9ec4-0310b0a90672>

D. Rudolf, redakce Studánky

Malé Svatoňovice OPEN



V sobotu 2. 11. 2019 se uskutečnil další podzimní amatérský badmintonový turnaj ve čtyřhrách, pořádaný Badmintonovým oddílem TJ Sokol Malé Svatoňovice z.s. Turnaj jsme opět uspořádali ve Sportovním centru z.s. v Novém Městě nad Metují. Turnaje se zúčastnilo 14 hráček a 16 hráčů, tedy celkem 15 párů.

Tak jako na ostatních turnajích jsme se rozhodli, že tento turnaj uděláme pouze v jedné kategorii čtyřher bez rozdílu pohlaví, tzn., že se mohl přihlásit chlapec – chlapec, chlapec – holčička, holčička – holčička. Nakonec se přihlásilo 14 párů ve složení chlapec – holčička a jeden pár ve složení chlapec – chlapec. Druhý pár ve složení chlapec – chlapec bohužel onemocněl a účast na turnaji musel zrušit.

Těsné vítězství nakonec urval pár Marek Blaťák a Milan Chudoba ze Šumperka. Druhý skončil pár Pavlína Opletalová a Vladislav Hetflejš z Pardubic. Třetí místo obsadil domácí pár Dáša Knaiflová a Jaro Jakubčín. Z hráčů domácího oddílu se na 7. místě umístil pár Vlasta Seidelová a Martin Krejzl, na místě devátém Lenka Fišarová a Pavel Dolének, jedenáctí skončili Veronika Smolová a Lukáš Jirásek, dvanáctí Irča Škopová (z Pardubic) a Tonda Šlechta a 14. místo obsadil pár Petra Jirková (z České Skalice) a Bedřich Bareš z našeho oddílu.

Všem moc děkujeme za účast i skvělou hru. A bavte se badmintonem :-)

L. Jirásek, Badmintonový oddíl TJ Sokol

Poděkování fotbalistů

Rádi bychom touto cestou poděkovali obci Malé Svatoňovice, TJ Sokolu Malé Svatoňovice a sponzorům za podporu oddílu při rekonstrukci, modernizaci zázemí, investice do vybavení a rozvoj klubu. Poděkování také patří hráčům samotným, rodičům od našich fotbalových nadějí a v neposlední řadě vedení klubu za pomoc při brigádách, při kterých jsme odvedli kus práce. Stále máme další úkoly před sebou, ale pevně věříme, že s vámi je zvládneme.

Domácí zápasy všech kategorií (mladší příprava, starší příprava, starší žáci a muži) jsou pro nás vždy velkou výzvou. Jsme rádi, že jste jako fanoušci s námi na hřišti a prožíváte utkání s týmy. Děkujeme i všem fanouškům, kteří s námi cestují na venkovní zápasy.

Přejeme vám krásné prožití vánočních svátků, správné sportovní vykročení do nadcházejícího roku a těšíme se na vás při jarních utkáních v roce 2020.

**J. Jiránek, sekretář oddílu
a K. David ml., člen výboru oddílu kopané**



SDH Malé Svatoňovice

Páteční pravidelné schůzky pokračují v náhradní hasičárně v Malých Svatoňovicích, přičemž probíhají pravidelné kontroly a údržba naší techniky a vybavení vozů. Nově jsme na hasičský vůz DA L2Z VW T6 4x4 osadili přední rám.

Během měsíců září, říjen, listopad jsme byli nápomocni při různých akcích stavbou hasičského stanu, pomáhali jsme při organizaci běžeckých závodů pořádaných DD Tmavý Důl. Vypomohli jsme při organizaci MČR CTIF ve Dvoře Králové nad Labem a 5. října 2019 jsme se zúčastnili již tradičních závodů v požárním útoku ve Strážkovicích. V pátek 20. září 2019 jsme byli povoláni s automobilem DA-L2Z na likvidaci nebezpečného hmyzu do rodinného domu v Malých Svatoňovicích.

D. Rudolf, redakce Studánky



Hasičský vůz osazený novým předním rámem

Preventisté SDH v Domově důchodců

Začátkem srpna jsem se domluvil s organizátorkou akcí paní Andreou Jirouskovou z Domova důchodců na Tmavém dole na besedě s jejich klienty na téma požární bezpečnosti v domácnostech a společných ubytovacích zařízeních.

Přednáška se konala 14. srpna 2019. Přicházející klienty v klubovně vítaly jim blízké melodie, čímž se navodila příjemná atmosféra, která trvala, celou hodinu po kterou



jsem jim vyprávěl, jaké nebezpečí hrozí člověku na ulici i doma. Přednáška obsahovala ukázky špatného používání tepelných spotřebičů na pevná paliva, na plyn a na elektřinu. Dokumentoval jsem na videoukázkách, jak lehce vzniká požár při používání svíček na adventním věnci nebo vánočním stromečku a shlédli jsme video, jak uhasit vzplanutý olej při smažení. Klienty jsem krátce seznámil s používáním přenosných hasicích přístrojů. Nakonec jsem zde přítomné ošetřovatelky požádal, aby mi jestli umí používat PHP. Sice věděly, kde přístroje jsou a že jsou na uhašení menších požárů, ale ani jedna nevěděla, jak se v praxi používají. Proto jsem jim navrhl, že v říjnu přijedeme jako členové SDH, přivezeme PHP a ukážeme, jak se s nimi zachází.

Se správcem budov P. Vaňkem jsme domluvili termín 29. října 2019 od 13:00 hodin. Akce se zúčastnil preventista SDH ze Rtnyně v Podkrkonoší Michala Bráta, jeden člen SDH ze Rtnyně, z našeho SDH Pepa Kábrt a já. Ve stanovený čas jsme se sešli s ošetřujícím personálem Domova důchodců a procházeli s nimi část budov, ve kterých je ubytováno asi 100 klientů. Požádali jsme ošetřovatelky, aby sundávaly PHP ze zdi a tím se přesvědčily, že 9 l vodní přístroj váží až 15 kg, práškový 6 kg váží cca 10 kg a sněhový přístroj 6 kg váží téměř 15 kg. Touto skutečností byly překvapeny a konstatovaly, že takto je s PHP nikdo neseznámil. A což teprve, když jsme je vzali k našemu hasičskému autu a vysvětlili jim, jak se s PHP zachází, k čemu slouží a jak dlouho vydrží v činnosti do úplného vyčerpání. Byly překvapeny, že účinnost přístrojů je poměrně krátká. Nejdéle vydrží PHP vodní 9 kg, a to 60 sekund. Práškový vydrží cca 30 sekund a přibližně stejnou dobu vydrží sněhový hasicí přístroj s náplní 5 kg CO₂. Umožnili jsme jim přístroje cvičně použít. Ukázal jsem jim také hasicí sprej jako pomocníka na likvidaci požáru menšího rozsahu třeba v kuchyni. Na závěr jsem slíbil, že na jaře příštího roku jim předvedeme, jak se uhasí skutečný oheň z vysoce hořlavých látek. Byli jsme překvapeni konstatacím všech přítomných zdravotních sester, dalších ošetřovatelek a personálu kuchyně, prádelny i uklízeček, že poprvé jim někdo prakticky ukázal použití Přenosných hasicích přístrojů. A jak jsme na tom v tomto směru v zařízeních na území naší obce?

J. Vrba, vedoucí KORP Královéhradeckého kraje

Blahopřání

V září tohoto roku oslavila naše dlouholetá členka, paní Vlasta Frintová, pěkné kulaté narozeniny. Popřát jí přišli členové klubu a při dobré kávičce, zákuscích a vzpomínkách na akce klubu i jiné události oslavili její významné jubileum. Do dalších let jí všichni přejí hodně zdraví a spokojenosti!

J. Dvořák, Klub důchodců

INFORMOVALI NÁS

Ohlédnutí za akcí Kroky pro demokracii

V den Státního svátku 28. září 2019 jsem měla příležitost zúčastnit se akce, kterou pořádal po celé republice spolek Milion chviliek. Akce měla název Kroky pro demokracii a u nás v Malých Svatoňovicích byla zahájena v parku na náměstí Karla Čapka.

Více než 60 účastníků z Malých Svatoňovic a z okolních měst a obcí vyslechlo v několika diskusních příspěvcích jednak hlavní účel činnosti spolku Milion chviliek, úvahy nad atmosférou současné politické scény, úroveň občanské angažovanosti a především důležitost a podporu veřejné diskuse v České republice.

Vyslechli jsme si video vstupy určené nám, svatoňovickým účastníkům, například od Václava Marhoulka, Jana Svěráka, od herců Dejvického divadla, od Tomáše Halíka a dalších.

Vytvořila se příjemná atmosféra vzájemného porozumění. Hlavní myšlenkou nebyla tvrdá kritika politiků či justice, ale vysvětlení významu veřejné diskuse, zapojení občanů, jejich angažovanost. Pak následoval výstup na Žaltman a večer promítání filmu Matrix AB na Řehačce.

Tento článek jsem se rozhodla napsat z několika důvodů. Všem nám záleží na tom, jak se nám v naší republice bude žít. Hlavním důvodem k napsání článku byl můj pocit naděje z celé proběhlé akce. Naděje je v lidském životě velmi důležitá a to v každé situaci. Nadějí v tomto případě byl už sám vznik spolku a pak především to, že organizační výbor tvořili sami mladí

lidé. Tito mladí se nám představili jako odpovědní občané, kteří nemají v programu prvoplánově revoltu proti současným poměrům, ale opravdový zájem o diskuzi, informovanost a tím kultivaci postojů společnosti. A nezůstává pouze na jejich proklamacích. Mají konkrétní představy, jak prospět místu, ve kterém žijí. A to je ta naše velká naděje. To, že mladá generace této obce, této republiky se zajímá o veřejné dění a o politiku. To nám dává velkou šanci do budoucna. Tak se jen nedívejme, ale zapojme se.

L. Tyrnerová

Z audio vstupu uvádíme úvod pozdravu svatoňovickým občanům od pana profesora Tomáše Halíka, celý text je zveřejněn na vývěsní tabuli obce nebo elektronicky na <https://www.facebook.com/milionchviliekMaleSvatonovice/>.

*Milí přátelé,
srdčně vás zdravím do svatoňovické Studánky, městečka, k němuž mám celoživotně hluboký vztah. Moji rodiče zde prožili nejkrásnější chvíle svého života při budování Muzea bratří Čapků v poválečné euforii a i já jsem sem opakovaně od dětství rád jezdil, zejména do rodiny Tyrnerů. S radostí slyším o tom, že Studánka rozkvétá, že pod vedením pana starosty a s aktivní účastí hasičů i dalších spolků se zkrášluje jak životní prostředí, tak život občanské společnosti.*

Dnes zvláště zdravím iniciátory i účastníky svatováclavského setkání Kroků pro demokracii. Brzy si společně připomeneme jubileum listopadu 1989. Pamatuji si, jak jsem v těch chladných dnech stál v davu na Václavském náměstí a co všechno mi šlo hlavou a srdcem...



Z akce Kroky pro demokracii v Malých Svatoňovicích

Festival zážitků bude pokračovat i v roce 2020

Třetí ročník česko-polského projektu se ponese ve znamení zapomenutých i stále živých tradic. Návštěvníci se mohou těšit na osm různých, pravidelně se opakujících prázdninových zážitků.

Magický rok 2020 zahájíme přípravou na Festival zážitků. Katalog k němu nabídneme v prvním čtvrtletí nejprve na veletrzích a na jaře pak i v informačních centrech regionu. Podrobnosti o letním programu se dozví zájemci až po novém roce, ale už nyní můžeme prozradit, která místa se do projektu zapojila.

Na české straně je to Stará škola Dřevěnka v Polici nad Metují, Jiráskovo divadlo v Hronově, Domek Boženy Němcové v Červeném Kostelci a zámek Adršpach. Polskými partnery projektu se stala pevnost v Kłodzku, Muzeum lidové kultury Sudetského pohoří a Stezka mizejících řemesel v Kudowa-Zdrój a Muzeum papírenství v Duszniki-Zdrój. Na těchto místech se v pravidelných týdenních cyklech během července a srpna odehrají jednotlivé akce spojené s poznáváním tradic. Stejně jako v létě 2019 se bude soutěžit o mimořádný zážitek i věcné ceny. Všechny aktivity i nadále zůstávají zdarma. Po jejich absolvování mohou účastníci navštívit také další atraktivní místa. Průvodcem jim bude zmíněný katalog.

Program festivalu i další informace budeme postupně zveřejňovat na www.festivalzazitku.cz

J. Švanda, Kladské pomezí, o. p. s.

Festival zážitků



Mobilní aplikace IDS IREDO a call centrum IDS IREDO

Doplňkové služby veřejné dopravy v integrovaném dopravním systému IREDO je možno využívat také přes mobilní aplikaci IDS IREDO a přes call centrum IDS IREDO. Tyto služby pomáhají cestujícím se orientovat v dopravním systému, zjišťovat aktuální informace o jednotlivých vlakových a autobusových spojkách, zjišťovat případná zpoždění a jejich návaznosti.

Pro radu s cestováním (vyhledávání spojů, zpoždění spojů apod.) volejte Call centrum IDS IREDO 491 580 333 (pracovní dny 6.00–21.00 hod., ostatní dny 8.00–19.00 hodin).

Zdarma si také můžete stáhnout mobilní aplikaci IDS IREDO s různými funkcemi. Budete mít vždy aktuální informace o jednotlivých spojkách IDS IREDO. Aplikace je ke stažení pro Android i pro iOS.

Ing. T. Jurček, Krajský úřad Královéhradeckého kraje

POMŮŽEME VÁM S CESTOVÁNÍM V IDS IREDO

- ? Nevíte si rady s cestováním v IDS IREDO?
- ? Potřebujete vyhledat vlakové a autobusové spojení?
- ? Nevíte jaké můžete využít navazující spojení?
- ? Potřebujete zjistit zpoždění spoje?
- ? Potřebujete poradit a využít výhod tarifu IREDO?



☎ 491 580 333

CALL CENTRUM IDS IREDO Pracovní dny 6:00 - 21:00, ostatní dny 8:00 - 19:00

Integrovaná regionální doprava Královéhradeckého a Pardubického kraje

IREDO - integrátor regionální dopravy

Veřejná doprava Královéhradeckého kraje

Veřejná doprava Královéhradeckého kraje



Interiér rodného domku Aloise Jiráska

autor Jan Zálíž

CESTUJTE S MOBILNÍ APLIKACÍ IDS IREDO



- Autobusy linkové dopravy v rámci IDS IREDO.
- Vlaky osobní dopravy v rámci IDS IREDO.
- Ukládání vybraných spojů jako oblíbené.
- Sledování aktuálních poloh autobusů a vlaků.
- Zobrazení zastávek na mapě ve službě Street View.
- Zjišťování zpoždění spojů a jejich dalších návazností.
- Zobrazení jízdního řádu spoje autobusu nebo vlaku.
- Snadné vyhledávání spojů z vybrané zastávky.
- Přednastavené volání na Call centrum IDS IREDO.
- Vyhledávání odjezdu na základě lokality zastávky.
- Nastavení notifikací podle vybraných okresů.
- Zaslání noviněk ve veřejné dopravě v IDS IREDO.

STÁHNĚTE SI ZDARMA NAŠI APLIKACI.

Integrovaná regionální doprava Královéhradeckého a Pardubického kraje

IREDO - integrátor regionální dopravy

Veřejná doprava Královéhradeckého kraje

Veřejná doprava Královéhradeckého kraje

Druhá vlna televizní digitalizace na signál DVB-T2

Vysílač Černá hora přeladí na nový standard DVB-T2 definitivně 7. ledna 2020, což se dotkne řady obcí ve východních Čechách. S jakýmikoli dotazy ohledně termínů vypínání, způsobu přeladění nebo jiných technických problémů se můžete obrátit na naše telefonní centrum na tel.: 2 6113 6113. Podrobnější informace jsou také dostupné na webu www.digict.cz.

Zdroj: Česká televize, Kavčí hory, Praha

I TADY SE MĚNÍ TELEVIZNÍ VYSÍLÁNÍ PŘELAĎTE NA NOVÝ SIGNÁL DVB-T2 VČAS

V celé České republice se mění starý televizní signál na moderní DVB-T2. Tato změna se postupně dotkne všech televizorů, které přijímají pozemní vysílání. A tak není na co čekat... Lepší zvuk i obraz můžete mít díky DVB-T2 už teď. Připravte se na přeladění včas!

Kdy a kde přecházíte na nový signál České televize? A jak poznáte, že se změna týká i vás?

Jak na DVB-T2?

1. Objeví se-li se na vaší obrazovce logo HD, přeladění se vás netýká.

2. Vidíte tuto ikonu? Zpozorněte. Přechod na DVB-T2 se vás může týkat. Přeladit můžete ihned!



27. 11. 2019	12. 2. 2020	31. 3. 2020
7. 1. 2020	26. 2. 2020	30. 4. 2020
30. 1. 2020	19. 3. 2020	31. 5. 2020
4. 2. 2020		

K přeladění na DVB-T2 dochází na základě rozhodnutí vlády a mezinárodních dohod, které mají vést k rozvoji vysokorychlostního internetu.

Česká televize nabízí informační pomoc s přeladěním na nový signál DVB-T2 na webu www.digict.cz nebo na telefonu 2 6113 6113.

Česká televize

DVB-T2

ZAZNAMENALI JSME

Příklady táhnou

Hospoda na Puškvorci ve Velkých Svatoňovicích by mohla jít příkladem. Její štamgasti se totiž rozhodli, že přispějí na rozhlednu Žaltman. „Uvítali tuto možnost, každý přispívá podle svých možností a všichni dárci jsou rádi, že se můžou originálně do sbírky zapojit a ještě budou patřit do skupiny, která bude vlastnit schod,“ uvedla Sabina Scholzová, která tento společný nápad zorganizovala a dále ho podporuje. „Tak třeba při dobrovolném vstupném na Maškarní zábavě u nás na Puškvorci jsme vyhlásili, že vybrané vstupné také věnujeme na sbírku nové rozhledny Žaltman a i dále plánujeme akce, které budou s dobrovolným vstupným věnovaným na výstavbu nové rozhledny. Jsme rádi, že můžeme přispět.“ Budeme rádi, když se připojí i jiné spolky nebo party nadšenců, kteří si pod jednotným heslem originálně koupí svůj vlastní schod na nové rozhledně Žaltman.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky

OHLÉDNUTÍ ZA

Poslední výšlap na původní rozhlednu Žaltman

V sobotu 5. října 2019 jsme uspořádali symbolický poslední výšlap na původní rozhlednu Žaltman a následně ve dnech 10. až 13. října byla provedena demolice. Z oblíbené rozhledny totiž kvůli okolním vzrostlým stromům už nebylo dobře vidět, proto se obec Malé Svatoňovice rozhodla, že na jejím místě postaví novou.

Když hodiny na svatoňovickém poutním kostele Panny Marie Sedmiradostné odbily třetí, všichni zúčastnění vyrazili na „poslední cestu“ k původní rozhledně. Počasí nebylo vůbec přívětivé, déšť, vítr a mlha ztěžovaly cestu na vrcholek Jestřebích hor, i přesto se u rozhledny sešlo více než sedm desítek nadšenců.

Starosta obce Malé Svatoňovice Vladimír Provozník připomněl historii původní rozhledny, zástupce obce Radvanice pan Milan Dufka a starosta města Rtyně v Podkrkonoší Zdeněk Špringr poděkovali za aktivitu a zájem o novou vyšší rozhlednu. Pan Jiří Holubec jako zástupce tehdejší TJ Baník popsal výstavbu původní rozhledny, které se sám aktivně zúčastnil.

Jako vzpomínku na původní rozhlednu Žaltman obdrželi všichni účastníci pamětní pohlednici, kterou vydala obec Malé Svatoňovice v limitované edici 200 kusů.

V. Odrobiňáková, obec Malé Svatoňovice



Sraz na náměstí k poslednímu výšlapu na Žaltman



Pomyslné zahájení demolice původní rozhledny

24. Bluegrassová dílna

Evy Hylmarové a Petra Brandejse

Ve dnech 25. 10. až 28. 10. 2019 se do Malých Svatoňovic sjelo více než 70 účastníků 24. ročníku bluegrassové dílny.

V loňském roce, po náhlém odchodu Jindry, jsme se s Petrem Brandejsem, který s Jindrou 15 let dílny ve Svatoňovicích organizoval, dohodli, že práci, kterou už měl Jindra na dílně rozjetou, dokončíme a dílnu zkusíme udělat sami. Zvládli jsme to, a tak jsme se rozhodli pokračovat.

Celý prodloužený víkend žil areál BPA a základní školy výukou na bluegrassové nástroje. Jako vždy se k nám sjeli špičkoví lektoři:

Banjo učil Petr Brandejš (BG Cwrkot), Pavel Zícha (Burizon) a Petr Máslo (Fámy). Kytaru Jakub Racek (Professional Deformation), Ondra Kozák (New Aliquot) a Dušan „Šána“ Pařava (Fámy). Mandolínu Honza Bíba (Sunny Side), kontrabas Pavel Brandejš (BG Cwrkot), housle Pepa Malina (Malina Brothers), foukačku Matěj Ptáček a zpěv Tomáš Ludvíček (Brzdaři).

Součástí dílny je vždy sobotní koncert některé z bluegrassových kapel. Letos to byla skupina New Aliquot a po ní tradiční vystoupení lektorů dílny. Jedinečná sestava špiček bluegrassu je vždy zárukou kvality a celé sobotní vystoupení mělo i letos vysokou úroveň a skvělou atmosféru. Dlouho do noci se pak ve všech prostorách klubu a ve všech restauracích jamovalo, lidé se dobře bavili, hrála se vynikající muzika. Sobotní koncert přenášela televize JS v přímém internetovém přenosu.

Letošní rok měl jednu novinku. Dílna byla o den delší a tak v neděli odpoledne vzniklo ze všech žáků 11 kapel, které se učily a večer předvedly 3 nacvičené skladby. Mělo to velký úspěch, všichni se výborně bavili.

Velké poděkování za pomoc patří především Obci Malé Svatoňovice, Základní škole a BPA Malé Svatoňovice. Dále sponzorům – firma NN STEELE Batňovice, Grunt Mladé Buky, Mastr Červený Kostelec, Stavo Kult a Tiskárna Luky.

Díky všem jmenovaným i díky lidem jako je Jirka Orsák, pracovníci obecního úřadu, televize JS, Petr Brandejš (muzikant, pedagog, předseda bluegrassové asociace) a celé řadě ochotných a obětavých lidí se daří v dílně pokračovat. A díky obrovskému zájmu muzikantů a posluchačů se daří navázat na veliký kus práce, který udělal můj manžel Jindra Hylmar. Dílně dával energii, nadšení a kamarádství. To vše tam zůstalo a pokud mi budou síly stačit, tak ráda a se stejným nadšením budu dílnu dál organizovat. Neznám nic lepšího, než když se sejdou lidé, dobře se baví, dělají něco pro sebe a pro ostatní a je jim spolu dobře.

Naši obec navštívili o víkendu muzikanti z celé republiky. Moc se jim u nás líbilo, hodně se naučili, výborně se pobavili a většina přijede příští rok znovu. To je i pro naši obec výborná reklama.

Už nyní myslíme na Bluegrassovou dílnu 2020.

E. Hylmarová, organizátorka

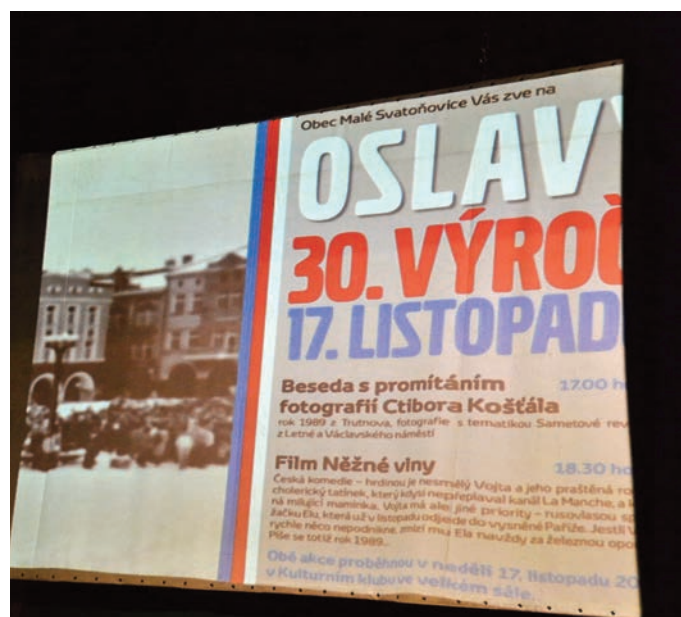
Připojili jsme se k připomenutí 17. listopadu



30 let od Sametové revoluce, která byla začátkem svobody a demokracie naší země jsme si připomněli v neděli 17. listopadu 2019 také u nás v Malých Svatoňovicích. Beseda s promítáním fotografií Ctibora Košťála z roku 1989 mnohým připomněla nejen 17. listopad, ale také další revoluční dění.

V obci jsme vyvěsili tematické bannery s ikonou revoluční doby, prezidentem Václavem Havlem. Vzpomínku na rok 1989 jsme pak uzavřeli promítáním filmu Něžné vlny. Děkujeme všem, kdo jste přišli zavzpomínat s námi.

V. Odrobiňáková, redakce Studánky



Z průběhu promítání fotografií



Ing. Ctibor Košťál svým dokonalým vyprávěním zaujal a pobavil

OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

V jednom podvečeru prosincovém...

Daniel Běťák

Magická pouta večera tajemného,
bytosti jakési do vsi se vkrádají.
Pocity burcují tlukoty srdce Tvého,
za okny zmrzlými vločky tam padají.

Do zvuku řetězů, dusání kopyta,
zlatavost berle v křídlech se odráží.
Napnutá chvíle, v touze snad opitá,
všechny ty předešlé na padrt' poráží.

Hrdlo je stažené v tíživém čekání,
voní tu cukroví a maso na guláš.
Řinčení utichá, zvuk mění se v klepání –
– za dveřmi ctihodný stojí tam Mikuláš.

Advent

Karel Řehák

Adventní věnec se čtyřmi svíčkami se stal
symbolem období, ve kterém se vracíme
k tradicím a býváme vzájemně vstřícnější.

Dny plné předvánočního shonu rychle ubíhají
a my se tak rádi těšíme.

Věřící v radostném očekávání příchodu,
ostatní v očekávání svátků radosti.

Ekonomika gejíru dárkových nákupů znamená
vybírat s horoucím srdcem a radit se s rozvázným
rozumem.

Někdy očekávaný sníh, jindy kouzlo námrazy
a někdy pouhé vlhko.

Tradice, otevřenost, reflexe. Tak aktivně
prožijeme tento čas.

POZNAMENEJTE SI DO KALENDÁŘE PŘEHLED AKCÍ V MALÝCH SVATOŇOVICÍCH

LEDEN 2020

KDY	CO	KDE
1. 1. 18:00	NOVOROČNÍ OHŇOSTROJ	Louka pod zahradníkem
10. 1. Upřesníme na výleповých plochách	Pořad k 130. výročí narození Karla Čapka S hlavním programem přednášky Mons. prof. PhDr. Tomáše Halíka, Th.D. PLACHÁ ZBOŽNOST KARLA ČAPKA	Velký sál KK M. Svatoňovice
11. 1.	TŘÍKRÁLOVÁ SBÍRKA	Chodí koledníci
24. 1. Upřesníme na výleповých plochách	DETEKTOR LŽI DS NATAHU Červený Kostelec Černá groteska mapující drsný ruský život v manželství. Naturalismus manžela a afektované výlevy jeho manželky Vám rozhybají bránice. Zdánlivě jednoduchá anekdota skrývá i mnohé životní ponaučení. Vstupné 50 Kč.	Velký sál KK M. Svatoňovice

ÚNOR 2020

KDY	CO	KDE
1. 2. Start od 7:00 do 10:00 h.	POCHOD ZA ZMRZLÝM ČEPELKOU 24. ročník Dálkový pochod, pořádá KČT, odbor Malé Svatoňovic	Start z náměstí Karla Čapka M. Svatoňovice
22. 2. 14:00	MASOPUST Tradiční veselice maškar s možností zakoupení zabijačkových výrobků a pokračující zábavu pro dospělé na malém sále v KK.	Sraz u OÚ M. Svatoňovice

SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Životní jubileum oslavili a oslaví:

Irena Dohnalová
Eva Jörková
Vladimír Suchánek
Zdeněk Kreibich
Pavla Nachtigalová

Říjen:
Marta Šilhavá
Irena Šilhavá
Jana Eliášová
Jitka Čepeláková

Květoslava Treglerová
Marcela Adámková
Ludmila Švecová
Ivanka Gelminová

Zdeněk Tomeš
Emília Nývltová
Verona Ostradická
Radka Hendrychová

Listopad:
Jaroslav Ficek
Růžena Šubrtová
Věra Líbalová

Marie Hübnerová
Stanislav Beneš
Jitka Martínková

Jiří Matěják
Josef Plíšek

Prosinec:
Karel Tregler
Eva Příbylová

Dana Kultová

Všem našim oslavencům přejeme mnoho životních úspěchů a hlavně zdraví do dalších let.

Poděkování

Vážení spoluobčané, ráda bych touto cestou chtěla poděkovat všem, co nám pomohli při vyklizení (stěhování) domu č. 75 Me-xiko, který je nyní v rekonstrukci. Nebyla jsem přítomna (pro nemoc a hospitalizaci v Jaroměři). Doufám, že na jaře to zase s Vaší pomocí zvládneme a začne nám život opět ve zdraví a pohodě. Děkuji moc všem!

J. Švandová

*Klidný nadcházející adventní čas,
krásné vánoční svátky,
úspěšný rok 2020
a hlavně pevné zdraví
Vám přeje redakce Studánky*

Studánka
časopis obce Malé Svatoňovice, Jaroměř, Středočeský územní svaz

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka@malesvatonovice.cz

Uzávěrka 1. vydání Studánky pro rok 2020: pátek 25. 1. 2020

Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz

Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátit nebo nezveřejnit. Dále pak upravovat otištěné materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační.

Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady.

Periodický tisk územního samosprávného celku; periodicita: 4× ročně

XXVII. ročník č. vydání 41; zpravodaj obce Malé Svatoňovice STUDÁNKA;

Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; IČO: 00278114; tel. 499 886 341;

Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf

Evidenční č. periodického tisku přidělené Ministerstvem kultury: MK ČR E 12883

Vydávání povoleno: č. j.: Kult. 288/92/HB, toto číslo vyšlo: 25. listopadu 2019

Grafické práce: *Gentiana* Jilemnice | Tisk: TISKÁRNA V&H Print Hlávko s. r. o.